

Inhalt

Vorwort	V
1. Ferdinand de Saussure	1
1.1. Le signe	1
1.2. Langage, langue, parole	12
1.3. La sémiologie et les sémiologies	25
1.4. Synchronie, diachronie, panchronie	37
1.5. Syntagmatique et paradigmatische	47
1.6. Saussure, Raggiunti e la semiologia	57
2. Zu den altokzitanischen Bibelübersetzungen	81
2.1. Willkürliche Präfigierungen in den altokzitanischen Übersetzungen des Neuen Testaments	81
2.2. Prothetisches <i>e</i> in den altokzitanischen Bibelübersetzungen .	89
2.3. Okzitanisch «la un ... l'autre»	95
2.4. Un fragment du <i>Codi</i> dans un manuscrit biblique du 15 ^e siècle	104
3. Aquilon de Bavière	110
3.1. Von Paris in die Lombardei	110
3.2. Kampf, Waffen und Bewaffnung im «Aquilon de Bavière» ..	122
3.3. Galaad nell' <i>Aquilon de Bavière</i>	134
3.4. Die Figur von <i>Etiopie</i> im «Aquilon de Bavière»	153
3.5. Die Amazone <i>Gaiete</i> im «Aquilon de Bavière»	169
3.6. Le franco-italien – une langue imaginaire?	187